

УДК 811.51

**Т.Н. Боргоякова,
К.Н. Бурнакова**

Проблемы языковой политики в республиках Южной Сибири¹

В статье речь идет о сохранении языкового и культурного многообразия и проблеме поддержки этнокультурной идентичности представителей российских этносов. Выявляется фактор обеспечения межнационального согласия и укрепления единства полиэтничного сообщества в многонациональной России. Доказывается необходимость методологических оснований для осуществления языковой политики на современном этапе.

Ключевые слова: русский язык; государственный язык; язык этноса; языковая политика; методологические основания.

Государственная языковая политика [1; 6; 7], включая сферу образования, направлена на формирование и укрепление сбалансированного русско-национального и национально-русского двуязычия [3; 5], при котором обеспечивается знание русского в статусе государственного языка РФ всем населением страны и поддерживается изучение родных (нерусских) языков.

В соответствии с Конституцией РФ [14], Законом РФ «О языках народов РСФСР» [12] государственным языком Российской Федерации является русский язык, всем народам гарантируется «право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития»; национальные республики в составе РФ получили право устанавливать статус национального языка на своей территории [19]. Закон РФ «Об образовании» [13; 20] предоставил субъектам РФ возможность строить систему образования в зависимости от региональных условий, гарантировал право граждан на получение основного общего образования на родном языке. Важной особенностью языкового законодательства республик в составе РФ стало право устанавливать свои государственные языки [11]. В настоящее время в соответствии с республиканскими конституциями и законами о языках статус государственных на республиканском уровне имеют 35 языков. Постулируется их равноправное положение и функционирование в конкретном регионе наряду с государственным русским языком РФ.

В решении вопроса изучения в системе образования республиканских государственных языков региональные законодательства обладают определенной

¹ Работа выполнена автором в рамках государственного задания 27.12581.2018/12.1, финансируемого Минобрнауки России.

вариативностью. Так, в ряде республик (Башкортостан, Калмыкия, Мордовия, Татарстан, Саха (Якутия) и др.) приняты нормативно-правовые акты, регламентирующие обязательное изучение республиканских государственных языков в общеобразовательных организациях. На этой основе периодически возникают неоднозначные, спорные и конфликтные ситуации, участниками которых становятся учащиеся и учителя в субъектах РФ. Например, положение об обязательном изучении татарского языка привело к серьезным разногласиям между русскоязычными родителями и администрациями школ и управлениями образования в Республике Татарстан. К урегулированию этой проблемы вынужден был подключиться президент Татарстана, разъяснив, что татарский язык по-прежнему будет обязательным для всех учащихся школ республики по 2 часа в неделю вместо 5–6. В это же время министр образования Э. Фаттахов заверил, что изучение татарского как государственного языка будет обязательным только с 1-го по 9-й класс, а в 10–11-х классах предлагается организовать обучение на добровольной основе. Подобные разногласия далеки от разрешения. В настоящее время в соответствии с поручением Президента РФ В.В. Путина Генпрокуратуре и Рособнрнадзору ведутся проверки соблюдения прав граждан на добровольное изучение родных и государственных языков республик в субъектах РФ [15].

В других республиках (Алтай, Крым, Удмуртия, Хакасия, Тыва) языковое законодательство можно отнести к рекомендательному или мягкому типу из-за отсутствия в нормативно-правовых актах обязательности изучения в школах государственного языка субъекта РФ. Такой характер организации языкового законодательства в отношении использования государственного национального языка в социальной сфере частично способствует сохранению межэтнического согласия, но ослабляет социальную престижность и востребованность языка этноса, кроме того, снижает ответственность властных структур за развитие и создание необходимых условий в сфере языкового образования. В соответствии с имеющимися нормативными положениями в системе образования этих регионов должны быть созданы условия для изучения национального государственного языка, в том числе и для учащихся нетитульной национальности, с учетом пожеланий родителей и детей. Отметим, что сохранение баланса в языковой ситуации и организация мероприятий по развитию и сохранению двух (трех и более) государственных языков имеет большое значение для поддержания гармонии межэтнических отношений и консолидации этнических групп в республиках.

В зависимости от культурно-исторических и социально-демографических характеристик народов России этнические языки объективно выполняют неодинаковые общественные функции [4; 9]. Так, языки титульных народов республик Южной Сибири — алтайский, тувинский и хакасский, несмотря на приобретение ими статуса республиканских государственных языков в начале 1990-х гг., имеют разные возможности в образовательной сфере.

В принятых этими республиками нормативно-правовых актах отсутствуют положения об обязательном изучении национального государственного языка школьниками в общеобразовательных организациях. В результате современное состояние и возможности развития языкового образования в республиках Алтай, Тыва и Хакасия во многом обусловлены общими формулировками, прочитываемыми двояко, языковых законодательств и их реализацией, социально-демографическими характеристиками титульных народов. Кроме того, состояние организации этноязыкового образования и образовательные потребности коренного этноса во многом продолжают языковую политику советской школы. Анализ данных переписей населения страны (1959–2010) свидетельствует о разных характерах демографических процессов среди данных народов. Так, если среди тувинцев и алтайцев (вместе с включенными этническими группами — теленгитами, тубаларами, челканцами) за указанный период отмечается положительная динамика демографических процессов, то среди хакасов в постсоветское время она стала отрицательной [10; 16; 17]. Если до 1989 г. численность хакасского населения увеличивалась, то в 1989–2010 гг. она сократилась с 80,3 тыс. до 72,9 тыс. человек. Это можно объяснить как общим отрицательным демографическим балансом в стране в этот период (более высокими показателями смертности), так и влиянием ассимиляционных процессов. Однако наблюдаемая в то же время положительная динамика демографических процессов в среде алтайцев и тувинцев свидетельствует о значимости роли ассимиляционных процессов в снижении численности хакасов. Так, если в Хакасии в 2002–2010 гг. титульный этнос уменьшился на 2,7 %, то в других республиках Южной Сибири произошло увеличение населения: алтайцев — на 10,6 %, а тувинцев — на 5,9 %. При этом доля хакасов в составе населения республики достигает 12,1 %, алтайцев — 33,9 %, тувинцев — 82 %.

В системе образования республик сформировались два вида национальных школ по форме изучения родных языков [4]. Первый вид школ, в которых обучение ведется на родном языке, а русский является языком изучения, в Тыве представлен основными средними школами, а на Алтае и в Хакасии — начальными школами, как правило, сельскими. Более многочислен второй тип школ, где обучение с 1-го класса ведется на русском языке. Он характерен для крупных населенных пунктов Республики Тыва и большинства поселений Алтая и Хакасии. Эти школы функционируют в поселениях, в которых распространен русско-национальный билингвизм. Такие школы по содержанию практически не отличаются от обычной русскоязычной школы, кроме преподавания родного языка.

Во всех республиках наблюдается уменьшение как абсолютного, так и относительного числа школьников, изучающих родные языки. На родном языке обучаются: в Тыве — 47,2 % школьников, на Алтае — 13,2 %, в Хакасии — 4,2 %. Наиболее интенсивно происходит снижение количества школ, в которых организовано обучение на родном языке, и соответственно сокращение численности детей, обучающихся в них.

Результаты анализа статистических данных [2; 16] показывают, что в целом за последние десять лет число алтайских детей, обучающихся на родном языке, снизилось с 3,2 тыс. школьников до 1,5 тыс. (на 53 %), тувинских — с 29,3 тыс. до 19,8 тыс. школьников (на 32,4 %), а хакасских — с 341 до 249 человек (на 26,8 %).

Необходимо отметить, что уменьшение количества школ, в которых организовано обучение родным (этническим) языкам, и сокращение числа детей, обучающихся в них, характерно для всей страны. В целом по России число детей, изучающих родные языки в обеих формах (2005–2016), уменьшилось с 2,43 млн до 1,91 млн человек, т. е. на 21,4 %. При этом число школьников, обучающихся на родном языке, сократилось почти вдвое: с 487 тыс. до 258 тыс. человек [4; 10; 17]. Причинами снижения числа школьников, изучающих язык своего этноса, являются разные факторы: ликвидация национально-регионального компонента при переходе на федеральный государственный образовательный стандарт, «оптимизация сети общеобразовательных школ», перевод школ на *подушевое финансирование* в рамках модернизации системы образования РФ, в том числе нежелание молодого поколения изучать язык своего этноса. При этом уменьшилось число носителей этнического языка в целом, которое сопровождалось ростом числа представителей коренного населения, признающих родным русский язык. Следовательно, важным вызовом республиканскому сообществу и национальной школе Хакасии, в какой-то мере и Алтая, стала проблема обучения этническому языку детей, *не владеющих* или *слабо владеющих* родным языком, численность которых постоянно растет.

Несмотря на имеющиеся нормативные положения о необходимости *создания условий* в системе образования республик для изучения государственных языков и определенные достижения в деле обучения детей родному языку во всех республиках Южной Сибири, многие вопросы, связанные с обеспечением УМК для обучения этническому языку как родному, решаются крайне медленно. Остаются практически неразработанными проблемы для обучения школьников, не владеющих и слабо владеющих родным языком. В таких условиях сложно вызвать интерес к учебному предмету, тем более добиться высокого качества языкового образования среди данной категории учащихся. В этой связи будут полезны научно-методические работы А.В. Щепиловой, рассматриваемые ею условия и причины возникновения интереса к когнитивным исследованиям в отечественной лингводидактике. Особенно привлекательны выполненные ею перспективные направления научного поиска в рамках коммуникативно-когнитивного подхода к обучению иностранным языкам [8]. Представленные результаты очень важны применительно к работе с детьми, не владеющими родным языком.

Важным вопросом считаем обучение детей русскому языку в начальной и основной школе. Существующая система обучения русскому языку в образовательных организациях республик Южной Сибири носит недифференцированный характер с точки зрения билингвизма. Здесь билингвы поставлены в одинаковые условия с теми, для кого русский язык является родным и кто с раннего

детства посвящен во все тонкости русского языка, что не может не отражаться на итогах ЕГЭ.

Русский и этнические языки представляют собой языки разных систем [18; 21]. В этой связи обучающиеся-билингвы вынуждены практически самостоятельно преодолевать *интерференцию родного языка*, регулярно учитывая в устной и письменной речи особенности структуры родного и изучаемого русского языков. В существующей в республиках Южной Сибири языковой ситуации, считаем, представляется актуальным разделение обучающихся на тех, кто изучает русский язык в статусе родного языка, и тех, кто изучает его в статусе государственного языка РФ. При этом УМК по русскому языку в статусе государственного языка должен содержать достаточно точные объективные данные о русском языке и предусматривать такой порядок его изучения, который позволил бы учителю предвидеть, прогнозировать трудности и ошибки обучающихся, а также решать те методические проблемы, которые возникают в практике преподавания русского языка.

В школах республик Южной Сибири наблюдается переход этнического языка из статуса языка школьного *обучения* в разряд *учебного предмета*. Если в 1950-х гг. во всех национальных школах преподавание в объеме неполной средней школы велось на родном языке, то сегодня в Республике Тыва только в половине национальных школ родной язык выполняет функцию языка обучения, а в республиках Алтай и Хакасия основная масса школьников изучает родной язык в качестве учебного предмета. В результате базовый принцип национальной школы — «школа на родном языке», реализовывавшийся в системе образования республик Южной Сибири в начальный период ее развития, по существу сменился иным принципом — «русская школа с родным языком в качестве учебного предмета». Этот принцип справедлив лишь частично для Республики Тыва, в которой в силу многих объективных причин все еще остро стоит вопрос повышения качества преподавания русского языка в большинстве сельских школ.

Таким образом, эффективность, комплексность, содержательность государственной национальной политики России во многом определяется эффективностью ее языковой политики, направленной на сохранение, изменение условий и форм функционирования языка в обществе. Улучшение качества обучения, поддержание интереса к изучению языка конкретного этноса напрямую зависит от современных научно- и учебно-методических комплексов, научно-исследовательских работ по всем уровням родных языков, подготовки высококвалифицированных учителей. Расширение количества детской литературы, радио- и телепередач, современных компьютерных технологий является необходимым условием для улучшения языковой ситуации в регионах нашей страны. Владение законодательно установленными государственными языками на должном уровне возможно при объединении усилий общественных и образовательных организаций, семьи, научно-исследовательских центров и общества в целом.

Библиографический список

Литература

1. *Абдулатипов Р.Г.* Национальный вопрос и государственное устройство России. М.: Славянский диалог, 2000. 656 с.
2. *Артеменко О.И.* Полиэтничность России: государственная образовательная и языковая политика // Вестник образования. 2008. № 2. С. 4–55.
3. *Баскаков А.Н., Насырова О.Д.* Языковые ситуации в тюркоязычных республиках Российской Федерации // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: статус и функции. М.: Эдиториал УРСС, 2000. С. 34–126.
4. *Боргояков С.А., Боргоякова Т.Н.* Языковая ситуация и проблемы обучения хакасскому языку в Республике Хакасия // Научное обозрение Саяно-Алтая. 2016. Вып. 8. № 3 (15). С. 12–22.
5. *Дьячков М.В.* Проблемы двуязычия (многоязычия) и образования: пособие для учителей сред. шк. и преподавателей педучилищ и пед. ин-тов. М.: Ин-т нац. пробл. образования, 1991. 104 с.
6. Национальная политика России: история и современность. М.: Рус. мир, 1997. 680 с.
7. *Тарева Е.Г.* Преподавание иностранного языка: новые вызовы ученому и преподавателю-практику // Фундаментальное и актуальное в развитии языка: категории, факторы, механизмы: сб. ст. по материалам XVIII Междунар. конф. Школы-семинара им. Л.М. Скредлиной (Москва, 13–16 сент. 2017 г.). М.: МГПУ; Языки Народов Мира, 2017. С. 366–372.
8. *Щетилова А.В.* Когнитивизм в лингводидактике: истоки и перспективы // Вестник МГПУ. Сер. «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2013. № 1 (11). С. 45–55.
9. Языки Российской Федерации и нового зарубежья: статус и функции. М.: Эдиториал УРСС, 2000. 400 с.

Справочные и информационные издания

10. Всероссийская перепись населения. Т. 3–4. М., 2010. [Электронный ресурс] // Федеральная служба государственной статистики. URL: http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm (дата обращения: 26.11.2017).
11. Государственные и титульные языки России: энциклопедический словарь-справочник / под общ. ред. В.П. Нерознака. М.: Academia, 2002. 616 с.
12. Закон РФ от 25.10.1991 (ред. от 12.03.2014) № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» [Электронный ресурс] // «Консультант плюс» — разработка правовых систем. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_15524/ (дата обращения: 26.11.2017).
13. Закон РФ от 10.07.1992 (ред. от 12.11.2012) № 3266-1 «Об образовании» [Электронный ресурс] // Российская газета. Федеральный выпуск № 5976 (303). 31 декабря 2012 г. URL: <https://rg.ru/2012/12/30/obrazovanie-dok.html> (дата обращения: 26.11.2017).
14. Конституция Российской Федерации. М.: Юрид. лит., 2009. 64 с.
15. Минниханов: уроки татарского языка останутся обязательными [Электронный ресурс] // BBC News Русская служба. 2017. 8 ноября. URL: <http://www.bbc.com/russian/news-41904574> (дата обращения: 26.11.2017).
16. Население России 2010–2011: восемнадцатый – девятнадцатый ежегодный демографический доклад / отв. ред. А.Г. Вишневецкий; Нац. исслед. ун-т «Высш. шк. экономики». М.: ВШЭ, 2013. 530 с.

17. Население СССР: по данным Всесоюзной переписи населения 1989 г. / Госкомстат СССР. М.: Финансы и статистика. 1990. 45 с.
18. Письменные языки мира: Российская Федерация. Социолингвистическая энциклопедия. М., 2000. 651 с.
19. Федеральный закон от 24.07.1998 № 126-ФЗ «О языках народов Российской Федерации» (О внесении изменений и дополнений в Закон РСФСР «О языках народов РСФСР») [Электронный ресурс] // «Консультант плюс» — разработка правовых систем. URL: www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_19560/ (дата обращения: 26.11.2017).
20. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (последняя редакция) [Электронный ресурс] // «Консультант плюс» — разработка правовых систем. URL: www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/ (дата обращения: 26.11.2017).
21. Языки Российской Федерации и соседних государств: энциклопедия. М.: Наука, 2001. Т. 1. 432 с.; Т. 2. 525 с.; Т. 3. 622 с.

Reference

Literatura

1. *Abdulatipov R.G.* Nacional'ny'j vopros i gosudarstvennoe ustrojstvo Rossii. M.: Slavyanskij dialog, 2000. 656 s.
2. *Artemenko O.I.* Polie'tnichnost' Rossii: gosudarstvennaya obrazovatel'naya i yazy'kovaya politika // Vestnik obrazovaniya. 2008. № 2. S. 4–55.
3. *Baskakov A.N., Nasy'rova O.D.* Yazy'kovy'e situacii v tyurkoyazy'chny'x respublikax Rossijskoj Federacii // Yazy'ki Rossijskoj Federacii i novogo zarubezh'ya: status i funkcii. M.: E'ditorial URSS, 2000. S. 34–126.
4. *Borgoyakov S.A., Borgoyakova T.N.* Yazy'kovaya situaciya i problemy' obucheniya xakasskomu yazy'ku v Respublike Xakasiya // Nauchnoe obozrenie Sayano-Altaya. 2016. Vy'p. 8. № 3 (15). S. 12–22.
5. *D'yachkov M.V.* Problemy' dvuyazy'chiya (mnogoyazy'chiya) i obrazovaniya: posobie dlya uchitelej sred. shk. i prepodavatelej peduchilishh i ped. in-tov. M.: In-t nac. probl. obrazovaniya, 1991. 104 s.
6. Nacional'naya politika Rossii: istoriya i sovremennost'. M.: Rus. mir, 1997. 680 s.
7. *Tareva E.G.* Prepodavanie inostrannogo yazy'ka: novy'e vy'zovy' uchenomu i prepodavatelyu-praktiku // Fundamental'noe i aktual'noe v razvitii yazy'ka: kategorii, faktory', mexanizmy': sb. st. po materialam XVIII Mezhdunar. konf. Shkoly'-seminara im. L.M. Skrelinoj (Moskva, 13–16 sent. 2017 g.). M.: MGPU; Yazy'ki Narodov Mira, 2017. S. 366–372.
8. *Shhepilova A.V.* Kognitivizm v lingvodidaktike: istoki i perspektivy' // Vestnik MGPU. Ser. «Filologiya. Teoriya yazy'ka. Yazy'kovoe obrazovanie». 2013. № 1 (11). S. 45–55.
9. Yazy'ki Rossijskoj Federacii i novogo zarubezh'ya: status i funkcii. M.: E'ditorial URSS, 2000. 400 s.

Spravochny'e i informacionny'e izdaniya

10. Vserossijskaya perepis' naseleniya. T. 3–4. M., 2010. [E'lektronnyj resurs] // Federal'naya sluzhba gosudarstvennoj statistiki. URL: www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm (data obrashheniya: 26.11.2017).
11. Gosudarstvenny'e i titul'ny'e yazy'ki Rossii: e'nciklopedicheskij slovar'-spravochnik / pod obshh. red. V.P. Neroznaka. M.: Academia, 2002. 616 s.

12. Zakon RF ot 25.10.1991 (red. ot 12.03.2014) № 1807-1 «O yazy'kax narodov Rossijskoj Federacii» [E'lektronny'j resurs] // «Konsul'tant plyus» — razrabotka pravovy'x sistem. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_15524/ (data obrashheniya: 26.11.2017).
13. Zakon RF ot 10.07.1992 (red. ot 12.11.2012) № 3266-1 «Ob obrazovanii» [E'lektronny'j resurs] // Rossijskaya gazeta. Federal'ny'j vy'pusk № 5976 (303). 31 dekabrya 2012 g. URL: <https://rg.ru/2012/12/30/obrazovanie-dok.html> (data obrashheniya: 26.11.2017).
14. Konstituciya Rossijskoj Federacii. M.: Yurid. lit., 2009. 64 s.
15. Minnixanov: uroki tatarskogo yazy'ka ostanutsya obyazatel'ny'mi [E'lektronny'j resurs] // BBC News Russkaya sluzhba. 2017. 8 noyabrya. URL: <http://www.bbc.com/russian/news-41904574> (data obrashheniya: 26.11.2017).
16. Naselenie Rossii 2010–2011: vosemnadczaty'j – devyatnadczaty'j ezhegodny'j demograficheskij doklad / otv. red. A.G. Vishnevskij; Nac. issled. un-t «Vy'ssh. shk. e'konomiki». M.: VShE', 2013. 530 s.
17. Naselenie SSSR: po danny'm Vsesoyuznoj perepisi naseleniya 1989 / Goskomstat SSSR. M.: Finansy' i statistika. 1990. 45 s.
18. Pis'menny'e yazy'ki mira: Rossijskaya Federaciya. Sociolingvisticheskaya e'nciklopediya. M., 2000. 651 s.
19. Federal'ny'j zakon ot 24.07.1998 № 126-FZ «O yazy'kax narodov Rossijskoj Federacii» (O vnesenii izmenenij i dopolnenij v Zakon RSFSR «O yazy'kax narodov RSFSR») [E'lektronny'j resurs] // «Konsul'tant plyus» — razrabotka pravovy'x sistem. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_19560/ (data obrashheniya: 26.11.2017).
20. Federal'nyj zakon ot 29.12.2012 № 273-FZ «Ob obrazovanii v Rossijskoj Federacii» (poslednyaya redakciya) [E'lektronny'j resurs] // «Konsul'tant plyus» — razrabotka pravovy'x sistem. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/ (data obrashheniya: 26.11.2017).
21. Yazy'ki Rossijskoj Federacii i sosednix gosudarstv: e'nciklopediya. M.: Nauka, 2001. T. 1. 432 s.; T. 2. 525 s.; T. 3. 622 s.

T.N. Borgoyakova,

K.N. Burnakova

Problems of Language Policy in the Republics of Southern Siberia

The article discusses the issue of preserving linguistic and cultural diversity in particular, the problem of supporting ethnic groups and their ethnocultural identity in the Russian Federation. It reveals the factor of ensuring inter-ethnic harmony and strengthening unity community in the whole polyethnic multinational Russia. The need of methodological bases is proved to be necessary for the implementation of language policy at the present stage.

Keywords: Russian language; state language; language of an ethnic group; language policy; methodological foundations.